

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — — 24 kor
Félévre — — — — 12 .
Negyedévre — — — — 6 .
Egy hóra — — — — 2 .
— Egy szám ára 8 fill. —
Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el
Azonkívül az összes hirdetési
irodákban.
Megjelenik
vasár- és ünneppnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1906.

XXXV. évfolyam. 145. szám.

Szerda, június 27.

A magyar címer.

— június 27.

Wekerle Sándor miniszterelnök a magyar külügyi albizottság multkori ülésén tudomására hozta a delegátusoknak, hogy a magyar kormány illetékes körökkel beható tárgyalásokat folytat a monarchia címerkérdése dolgában és pedig olyan alapon, mely a dulizmusnak, a két állam közli paritásnak s Magyarország közjogi önállóságának leginkább megfelel.

Másfél évtizede, hogy ezt a kérdést fölvetették s azóta folyik körülötte folyton a meddő vita, ideje tehát, hogy ez a kérdés rendeztesék, természetesen a paritásnak megfelelően.

A címerkérdés rendezésére a miniszterelnök nyilatkozata után komoly remény van s a tárgyalások, melyek ez irányban folynak, azon az alapon állanak, hogy a két állam cimere egymás mellett, egy magasságban lesz a közös intézményeknél alkalmazandó.

Ez megfelel a jogi állapotnak: kifejezi azt, hogy a két állam szövetséges viszonyban él egymás mellett, de közjogilag függetlenül egymástól; koordinált viszonyok paritásos jogokat biztosít mindkettőjük számára; célszerűségi okokból tartanak fenn együtt közös intézményeket, de azokban kiváltsággal vagy túlsúllyal egyikük se bír a másik rovására.

A külső képviseletben a két címer azt fogja jelenteni, hogy közös képviselőnk megbízatását egyaránt kapta Ausztria császártól s Magyarország apostoli királyától, a monarchia ügyvivője ott az osztrák s a magyar birodalom érdekeit egyaránt szolgálja, az osztrák s a magyar korona alattvalóit egyaránt oltalmazza. A kétfős címerrel láthatóvá teszi a monarchia dualisztikus összetételét, a két állam paritását s kellő nyomatékot ad Magyarország külön államjogi egyéniségének.

Örülni fogunk, ha ezen megoldási formában a két állam kormányai mielőbb

megegyezhetnek. E forma, azt hisszük, alkalmas lesz arra is, hogy megoldja csakhamar a pecsét-kérdést is, mely a címerproblemával a legszorosabban összefügg s megkönnyíti a közeljövőben a közös hadsereg jelvénykérdéseinek megoldását, melynél a dualisztikus elv látható tétele szintén mellözhetetlen lesz.

Városi közgyűlés.

— Második nap. —

— június 27.

A városi közgyűlés tegnapi második napján az érdeklődés nagyon megesappant s csak gyér számú képviselőtestületi tag hallgatta és vitatta meg a tárgysorozatnak még hátralevő pontjait.

A közgyűlésről a következő tudósításunk számul be:

Elnök: dr. Perisics Zoltán polgármester.
Jegyző: Strosz Béla főjegyző.

A bérkocsik megrendszabályozása.

Dr. Perisics Zoltán megnyitja a közgyűlést. Napirend előtt Oldal Antal meginterpellálja a polgármestert a bérkocsik ügyében. Elpanaszolja, hogy a bérkocsisok akkor visznek valakit, ha épen akarják, holott szabályrendeletileg kötelesek bárkinek — aki a taksát lefizeti — bármikor rendelkezésre állani. Másodszor nem találni mindig kocsikat az állandó állomáshelyeken, ami szintén kötelességmulasztás. Állomáshelyeiket a bérkocsisok nem tartják tisztán és egyáltalában Nagybecskerek részére a jelenlegi bérkocsik száma kevés. Kérdi a polgármestert, hajlandó-e ezen mizériák ellen eljárni s hajlandó-e valami újon-módon a bérkocsik számát tizszaporítani annyival is inkább, mert az újonnan épített Lloyd társulati helyiség előtt is kell okvetlenül egy bérkocsi állomást felállítani.

Perisics Zoltán polgármester örömmel hallotta az interpellációt. Maga is már egynehány-szor akart erélyesen a bérkocsi mizériák ellen fellépni, azonban mindig azt a szemrehányást kapta, hogy külön, elszigetelt véleményei folytán akar új rendszabályokat létesíteni, a melyekkel a polgárság nem azonosítja magát. Szigoruan fogja utasítani a rendőrséget, hogy a bajok ellen

eljárjon s új bérkocsikról is legközelebb fog gondoskodni. (Helyeslés.)

Elnök: Napirend előtt jelenti, hogy az adókvetési bizottságban egy póttag helye üresedésben van, a melyre a képviselőtestület dr. Grandjean Józsefet választja meg.

A napirend.

A vallás- és közoktatásügyi miniszterium rendelete a főgimnáziumi államségely tárgyában. — Az újonnan megállapított államségely 18000 kor. Tudomásul szolgál.

A kereskedelemügyi miniszter leirata a keskenyvágányu vonatoknak a város területén való áthaladása tárgyában. — Tudomásul szolgál a leirat, mely szerint a miniszter ez idő szerint a vasut áthaladását nem teheti a városon kívül.

A törvényhatósági bizottság jóváhagyó határozata a dülő utak kitzzésénél felmerült több munka díjazása tárgyában. — Tudomásul szolgál.

Ugyanannak jóváhagyó határozata az Engel Ferenc féle fiuintézetnek adott tűzifa és vilagítási kedvezmény tárgyában. — Tudomásul szolgál.

Ugyanannak feloldó határozata Paul János volt városi díjnok kérvénye tárgyában. — A legutóbbi közgyűlés visszautasította Paul kérelmét. A törvényhatósági bizottság a közgyűlés határozatát feloldotta azzal, hogy az ügyet újra tegye megfontolás tárgyává. A közgyűlés újra egyhangulag utasítja vissza Paul kérelmét.

Ugyanannak jóváhagyó határozata az 1906. évi költségvetés tárgyában. — Tudomásul szolgál.

Az esküdtképes egyének alaprajstromának összeírására kiküldött bizottság jelentése. — Tudomásul szolgál.

A kaszinókert nagyobbitása.

Polgármester előterjesztése a volt Limmer-féle háznak megvétele iránt. — Elnöklő polgármester előterjeszti, hogy a kaszinókeri tőzomszédságában levő Limmer-féle háztelket a tulajdonosnő elhalálozása után a város annak idején meg akarta venni oly célból, hogy ezzel a kaszinókeret kibővitse. Időközben azonban Kovács J. M. gőzfürdőtulajdonos és Mayer Aurél takarékpénztári igazgató szerezték meg a telket. A polgármester most az új tulajdonosokkal bocsájt-között tárgyalásokba. Kovács a telket a beszerzési áron adná oda a városnak, ha a gőzfürdő telek, amely jelenleg szintén a városé, neki 25 esztendőre engedtetnék át. Mayer Aurél a beszerzési áron összes költségei megtérítése után szintén átengedi a háztelek reá eső felét, ha ezzel a városnak szolgálót tehet.

A kérdés felett hosszú vita támadt, amelyben számos képviselőtestületi tag vett részt és végül, tekintettel arra, hogy a kaszinó-kert, mint

A „TORONTÁL“ tárcája.

A lift.

Emile d'Artienst három hét óta nem látták egy klubban sem. Szerelmes volt, melancholikus és emberkerülő.

Harminc esztendő óta — éppen ennyi idős volt — nem történt ez meg vele. Vele, a híres, gazdag legénynyel, aki nyugodt lélekkel elmondhatta, hogy kedves emlékeket hagyott a párisi félvilági szépségek birodalmában.

Most azonban Emile d'Artiens beleszeretett Emile de Gaudefroy grófné kék szeméibe, arany színű hajába, karesu természetbe és sziporkázó szellemességébe. A grófné, a szép özvegy rövid pórázra fogta a világot. Bár adott neki elég foglalatosságot és szivesen szórakozott Emillel, de semmiféle bizalmasság.

Pedig épp holmi apró bizalmasságokra sóvárgott Emile ur, aki minden pillanatban nagy buzgón kimulatatta, mennyire szerelmes, de a grófné épp oly buzgón kerülte ki, hogy ezt észre vegye. Szegény Emile! Épp most küldte el a grófné ridegen a vernissage-ra egyedül, mert neki magának nincsen ideje.

Holmi feltékenységi gondolatok kergetődztek a fejében Emile urnak, amint álmodozva lakása felé ballagott a Boulevard Malsherbes-en.

Bon Dieu! Hát nem ostoba, hogy így engedti elrabolni a kedvét egy lift által, mint valami husz esztendőös tacsó. Nem . . . nem

. . . mit ér az a sok csapongó lepke, amely eddig körülrajongta, Emile de Gaudefroyhoz képest. Ez a kifogástalan híró özvegy megérdemelt egy kis ostobaságot.

A ház előtt sok fogat állott. Igaz is. Az első emeleten La Flaquet bárónénál zsuro volt. A kapuban elegáns hölgyek jöttek-mentek. Emile a lifthez sietett és megnyomta a villamos gombot, melynek révén a harmadik emeletig visz fel a lift. A lift épp elindult, midőn hirtelen egy hölgy lépett a liftbe.

Emile volt. Épp most érkezett egy kocsin. Mindketten meglepődtek.

— Ön is ismeri La Flaquet bárónét? — kezdte a grófné.

— Nem, pedig fölöttem lakom.

— Ugyanebben a házban? Ezt nem tudtam — viszonzá a grófné. — De nini, már a második emeleten vagyunk.

— Igen, de én lent a harmadik emeletre szóló gombot nyomtam meg és utközben nem lehet megállítani a liftet — felelte Emile d'Artiens guyyoros mosolylyal.

— De ez fatális egy dolog.

A lift megállott és mindketten kiléptek a lépcsőházba.

— Hát ön csakugyan itt lakik? — kérdezte a grófné elpirulva.

— Igen és boldog volnék, ha balépne hozzám legalább egy pillanatra.

— De Emile! — kiáltott fel a grófné egészen pirosan.

Maga sem vette észre, hogy most először Emile-nek nevezte udvarlóját. De Emile észrevette.

— Elise! Le akar menni rögtön?

— Igen; rögtön.

A grófné letekintett az erkélyen, hirtelen visszahuzta a fejét.

— Odalenn folyton jönnek-mennek. Ha most lemegyek, azt mondják, hogy öntől jövök. Ez alaposan kompromittálna.

— Igen, kompromittálna — buzgólkodott Emile d'Artiens. — Lépjen be tehát hozzám, míg a tömeg elvonul — s rögtön kinyitotta az ajtót.

— Nem . . . nem! — tiltakozott a grófné.

Halántékai izzottak. Emile d'Artiens csinos fiu volt, tudta, hogy szereti.

A grófné újból alátekintett az erkélyen át és suttozta:

— Ujra nő és Levien bárónő is lent áll.

Az is egy házban lakik La Flaquet bárónóval?

— Igen, fölöttem a negyedik emeleten.

— És ha most az a híres pletykás bárónő feljönne, csak épp ez kellene még . . . És jön már . . . Mit tegyek, az égre? . . .

— Lépjen be, várjon néhány percig nálam — hívta meg Emile d'Artiens udvariasan és alázatosan, de izgalomtól remegő hangon.

Emile grófné sóhajtott és besurrott az ajtón. Ovatosságból hajnali két óráig ott maradt, amit másnap egy eljegyzési hír követett.

Michel Parigot.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

Julius 2. Központi választmány ülése.
Julius 5. A torontái orvos-egylet közgyűlése.
Julius 9. Közig. biz. ülése.

— **Tanácsülés.** Nagybecskerek város tanácsa, ugyanis mint városi iparhatóság, ma délelőtt 11 órakor dr. Perisics Zoltán elnöklété alatt ülést tartott, amelyen folyó ügyeket tárgyaltak.

— **Halálozás.** Özv. ivánfalvai Patrubány Guidóné szül. Jakabffy Berta, mint részvétellel vesszük a hírt, 67 éves korában június 23-ikán Kulán meghalt. A haldogulat Kuláról Budapestre vitték s a családnak az ottani Kerepesi-uti temetőben levő sírholtjába temették el hétfőn nagy részvét mellett. Halálát a Széchenyi, Jakabffy, Patrubány, Kovács és Wagner családok gyászolják.

— **Majális Bocsáron.** Bocsárról írják lapunknak: Bocsáron báró Baich Ivánné, született Thoroczka Eszter grófnő ez évben is rendezett majális a tanulóiúság számára s mint máskor, ugy ezuttal is gazdagon megvendégelte a kis nebulókat. Az ünnepély délután 3 órakor Rákócy-indulója mellett felvonulással vette kezdetét és következett a tánc. Öt óra tájban a grófnő maga osztotta ki az oszonnát, melyet egy iskolásgyermek szép szavakkal köszönt meg. Ezt újból tánc követte, mely késő estig tartott, amikor tanítók élén zászlókkal és zeneszó mellett a tanulóiúság a nézők nagy kíséretével a kastély elé vonult, hol a Himnusz elénekése után Szandela a sereg igazgató tanító megköszönte Baichéknak a napnak töltik eredő örömeit és azt a sok jót, a melyben a falu népét részesítik. Utána következett a Szózat, melynek befejeztével a Kossuth-nóta elénekése mellett haza szédedtek a mulató gyermekek. A lelkesedés ezen a szép ünnepélyen annyira hatott a grófnőre, hogy spontán elhatározta, hogy mintegy folytatásképen a felnőtteket is fogja mulatni és még az este táncmulatságot rendeztetett. Ezen a táncmulatságon Baichék az ép itt időző fiatal Talliánékkal megjelentek és a falu intelligenciája között a legjobb kedvvel reggelig mulattak. Szünóra alatt gazdag buffet volt a jelen voltak számára. Ezen igazán szép mulatságra a részt vettek bizonyára még soká kellemesen fognak visszaemlékezni.

— **A vármegyei Sztrájkmozgalom.** Bánlaktól jelentik: Az újfalui Gyertyánffy uradalomban 70 szerződött munkás tegnap megtagadta a munkát, de a sztrájk csak rövid ideig tartott, mert a munkások megegyeztek az uradalommal abban, hogy holdankint a tizedik részt kapják, 1 kor. késpénzt az ősziért, tíz kilót a tavasziért. Így a munka tovább folyik.

Nagyájon, Daniel Ernő báró uradalmában 32 szerződött munkás tagadta meg tegnapelőtt a munkát, mire a szerződészeket 30 napi elzárásra ítélték. Az uradalom e közben 10—10 korona havi bérjavítást ajánlott föl, amit a munkások elfogadtak. Erre szabaddá helyezték őket s az aratók munkába állottak.

— **Árviz Resicán.** Resicabányáról jelentik, hogy tegnapelőtt délután a közeli Szekul bányatelepen nagy felhőszakadás volt. A heggyekről leomló óriási víztömeg a Berzava folyót megdagasztotta. A szénegető telepen lévő faraktár-készlet nagy részét elsodorta a víz, ugyszintén a fagerebléket, csuszatókat. A Berzava folyó telve volt fával és szénrel. A kárt megközelítőleg 20 000 koronára teszik.

— **Végzetes pofon.** Temesvárról írják: Dold István volt nagybecskereki tanító, aki a Helvét-utca 17. szám alatt lakik, a napokban Möriceföldről este a vonattal tért haza Temesvárra. Családjá a vasutnál várta. Mikor hazatérték, a lakást zárva találták. Félórai dörömbölés, kopogás, csöngetés után úgy jutottak be a lakásba, hogy Dold az ajtót benyomta. A család, Bader Erzsébetet mely álomba emelülve találták a lakásban. Dold felkeltette a lányt, aki a szemrehányásokra visszafelcselt, mire gazdája érthető ingerült-égében nyakonfűtötte. A család is és Bader Erzsébet is ezután nyugalomra tért. Másnap a családtagok rendben végezte a dolgát, de később elüzent Kaszáló-sor 15. szám alatt lakó nagynénjéhez, hogy jöjjön el érte. Doldék a lányt elbocsájtották, aki ezután pár nappal agybadólt. Urbanetz Ede dr. törv. orvos agyhártyagyulladás konstatait. A nyomozás kiderítette, hogy a lány régebben kanyarón esett keresztül, amelynek révén félbaja támadt. Urbanetz dr. orvosi jelentésében ki is fejté, hogy a betegség a régi félbaj nyomán is keletkezhetett. Fehér Antal vizsgáló-

Nagybecskerek egyedüli nyilvános üdülőhelye a város belterületén, csakugyan rászorul a tökéletesítésre, a többség felhatalmazta a polgármestert, hogy a ház beszerzése céljából bocsájtkozzék újabb tárgyalásokba a jelenlegi tulajdonosokkal és igyekezzenek a házat a lehető legkedvezőbb áron beszerezni.

Kiseb ügyek.

A polgármester javaslata a május havi pénztárvizsgálat eredményéről. — Tudomásul szolgál.

A városi tanács javaslata a Gaspárovics féle ház eladása tárgyában. — Legközelebbi közgyűlésen fogják tárgyalni.

Ugyanannak javaslata a Brankov Deszomirkával kötendő szerződés tárgyában. — Legközelebbi közgyűlésen fogják tárgyalni.

Ugyanannak javaslata Szöllössy Kálmánnak a városi mérnök helyettesítése címén való díjazása tárgyában. — (100 kor.) Elfogadják.

Ugyanannak javaslata Németh István illetősége tárgyában. — Nem fogadják el.

Ugyanannak javaslata Lénárt Rozália illetősége tárgyában. — Nem fogadják el.

Szolgák és rendőrök ruhája.

Ugyanannak javaslata a rendőrelégység és hivatalos szolgák ruházatának beszerzése tárgyában. — Három ajánlat érkezett be, amelyek közül a tanács a Grünbaum cégét részesítette előnyben, habár az valamivel drágább is és pedig 3 évre 400 koronával. Az ajánlatok egyébként a következők: Blumm Sándor fővárosi vállalkozó 4599 korona, Grünbaum Vilmos helybeli cég 5044 kor. és Kovács Gedeon helybeli cég 5069 korona.

Kardos Samu dr. nem indul ki abból az eiyből, hogy, mert helybeli, bármi áron előnyben kell részesíteni. Ezzel elidegenítjük a vidéki konkurenciát és teljesen odaadjuk magunkat a helybelieknek. De ha már ez idén a becskeréket akarjuk előnyben részesíteni, akkor osszuk meg a szállítást Kovács és Grünbaum között, miután az ajánlatok csak 20 koronával térnek el. Többek hozzájárulása és a szakértői vélemény felolvasása után a közgyűlés elfogadja az állandó választmány határozatát, mely szerint a szállítással a Grünbaum céget bízzák meg.

Eichenstein Mór helybeli lakos illetőségi kérvénye. — Elfogadják.

Berkes Lajos kérvénye szabadság engedélyezése iránt. — A 4 heti szabadságot megadják.

A jövedéki felügyelő.

Engeldinger József kérvénye fizetés különbözet kiutalása iránt. — A kérvényező 22 évig állott a város szolgálatában, mint jövedéki felügyelő. 1025 koronát kér a közgyűléstől azon napokért, amelyeket szolgálatában töltött el. akkor, amikor nem kellett volna szolgálatot teljesíteni. Az állandó választmány azt javasolja a közgyűlésnek, hogy Engeldinger követelését, mint nem méltányosat, utasítsa vissza annyival inkább, mert Engeldinger mint közevetvám felügyelő a nemrég kiderített vámszedési mulasztásokban is részes. A város ozreket vesztett a felületes ellenőrzés miatt.

Kardos Samu dr. ellenindítványt tesz s kéri, hogy az ügynek újabb beható átvizsgálása után 500 koronát szavazzon meg Engeldingernek. A két indítvány felett hosszú vita támadt s végül a közgyűlés többsége az állandó választmány javaslatait fogadja el. A határozat ellen Kardos Samu dr. felebbeszét jelentett be.

A többi ügyek.

A polgármester bejelenti, hogy a város részére szükséges pirszénra arlejtési hirdetményt tüztek ki, azonban csak Steinitzer Géza küldött be ajánlatot 4 korona 8 fillérel számítva a szén métermázsáját.

Hosszabb vita után a közgyűlés elhatározza, hogy a tanács újabb tárgyalások nyomán igyekezzen a pirszént olcsóbban beszerezni.

Vuin Lára előfogatos f. évi március hó 1-től számítva kéri fizetésének felemelését. A közgyűlés a kérelmet az állandó választmány javaslataira visszautasítja.

A polgármester bejelenti, hogy a város részére eszkozlendő különböző fuvarozásokra Eckstein Matyás utódai céggel kötött szerződés lejárt. Miután Eckstein-cégen kívül nincsen más számbavehető szállító, a ki gyorsan és célszerűen tudná a fuvarozásokat eszkozlőni, a közgyűlés utasítja a tanácsot, hogy Eckstein céggel újra kösse meg a szerződést a régi tarifá mellett.

Hoffmann Jakab óras a toronyórák javításaért 6 évi jótállást vállalt és ennek biztosításul 60 koronát volt köteles óvadékkul a városi pénztárba elhelyezni. Hivatkozva betegségére és nagy nyomorára, kéri e 60 korona visszautalását. A polgármester az indokok alapján ajánlja a visszautalást, a mihez a közgyűlés egyhangulag hozzájárul.

Ezzel a közgyűlés véget ért.

biró eskü alatt akarta kihallgatni a lányt, de olyan súlyos az állapota, hogy nem lehetett. A vizsgálat folyik.

— **Aratnak.** Kint a gazdag határokon, a buza táblák között villog már a kasza. Aratók dala zendül s dülnek rendre az áldott kereszttek. Megkezdődött az aratás. Azt tartja a régi gazdakalendárium, hogy Keresztelő János napján szakad meg a buza gyökere, s kezd száradni a kalász. Így hát hozzá kell most már látni az aratáshoz s a földeken javában aratják is a rozstot, árpát, amit a buza aratása követ.

— **A lugosi általános sztrájk.** Lugosról jelentik: A sztrájk még mindig nem szűnt meg. A munkások a munkabeszűntetést azzal okolják, hogy a hatóság nem engedte azon gyűlést megtartani, amelyet a karánsebesi eltoloncolt munkások hívtak egybe és amelyen kintartásra akarták felhívni a lugosi sztrájkolókat. Különbben a sztrájkolók között éles ellentétet mutatkoznak s előre láthatólag egy-két nap alatt vége lesz a sztrájknak.

— **Késelő esperes.** Lugosról írják: Dure mehádiai gör. kel. román esperes hittanvizsgán volt Kornyarévén. A vizsga 10 óra tájt véget ért, mire Grozaveszku János és Birleszku Nesztor lelkészekkel az esperes elballagott a Cserneszku-féle vendéglőbe. A kert árnyékába megtelepedve, borozgattak. Ivásközben a tiszteletes urak politikai kezdtek s a Szirbu-párti Dure esperes éktelen dühre fakadt a Burdia-párti Grozaveszku lelkész ellen. Haragjában kést rántott, de mielőtt szurhatott volna, a közelben tartózkodó két csendőr a haragtól elvakult esperest lefegyverezte.

— **Jó madarak között.** — Az egyik: Te már nem jársz kávéházba? Mostanában sohasem látlak.

A másik: Most már nem érdemes. Nincsen választék.

Az egyik: Nincsen választék? Hiszen mindenféle ujság megvan, választhatás bőven.

A másik: Ki beszél ujságokról? Én felöltöket gondolok.

— **Az „Apollo-társulat” előadásai.** Winkler „Korona”-szállodás, ki már több ízben tanujelét adta jó izléses ügyességével, városunk közönségének ismét kellemes szórakozásról gondoskodott. Ugyanis szerdától kezdve vendégszerepel szép kerthelyiségében a híres bécsi „Apollo-társulat”, mely társulat sokkal jobb, mint az „Alhambra Company”, mely nála vendégszerepelt, s így kellemes estére lehet közönségünknek kilátása. Bővebbet a falragaszok.

— **A Buffalo Bill.** Az amerikai Buffalo Bill Wild West látványossága és csapatai, az egész világ ugynevezett Rough Rider-sei, jelenleg körutjukat járják Európában. W. F. Cody ezredes határozottan kijelentette, hogy a jelen évad befejezése után sohasem jön többé Európába, hivatalosan legalább nem. Nagybecskerek és vidéke lakosainak alkalmuk lesz július 6-án ezt a nagyszerű látványosságot, két előadásban és pedig délután és este Nagybecskereken látni. A vállalat rengeteg terjedelmét könnyen fel lehet fogni, ha elképzeli az ember, hogy a csapat 800 emberből és 500 remek paripából áll, amely a vad Bronchostól kezdve egészen az iskolázott őr loig csaknem minden fajta képvisel. Minden lovat a legkülönbözőbb népi lovasai ültek. Az indiánus-tábor, táborozott és tollal ékesített harcosaiival, tarka színű takaróban járó nejeikkel és gyermekeikkel érdekes látványt fog nyújtani. A nagy-bittanniai, japán és az egyesült államok lovas veteránjainak katonai gyakorlatai, az indiánusok hadi táncai, Cody ezredes és Johnny Baker csodálatos lövései, ama módoknak bemutatása, melyekkel az Egyesült-Államok mentő egyletének tagjai a hajtóörteket megmentik, az arabok eróművészeti gyakorlatai, tűzéri gyakorlatok a hátul töltő ágyuval, amelyet az Egyesült-Államok veteránjai bemutatnak, végre a különféle érdekes versenyek oly műsort képeznek, amint eddig szem nem látott. Ne mulassza el tehát senki ezt az egyedüli kínálkozó alkalmat, amikor Buffalo Bill egész csapatjával ide érkezik.

Irodalom és művészet.

* **Uj zenemű.** A magyar zeneszerzők társasága hivatalos közlönyének, a „Zenelap”-nak folyó évi XX. számában egy zeneműlélet jelent meg, mely Botka Bélának, Torontálmegye főispánjának van ajánlva. Szerzője id. Buchner Antal kisoroszi kereskedő, aki mint műkedvelő zenész sok szép dalt alkotott s Kisoroszon már 4 zenekart létesített, többnyire fiatal legényekből és tanulókból s csupa zeneszerzetből.

* **A Színház és Élet** színművészeti képes hetilap két hónapos nyári szünete előtt e héten jelent meg utóljára Eszénre főképp a lap nagyszabású újjalakításának előkészületei végett van szüksége. Az új színházi szezon megnyitáskor fog megjelenni az új lap, nagyobb formában, igen finom szalonpapíron, nagy terjedelemben — két értékes melléklettel: a Vidéki Színészettel és az Érdekes Ujsággal. A lap legutóbbi számának érdekes tartalmából kiemeljük a következő címeket: dr. Bárdos Artur, Tanay Frigyes. —

Ibsen (Eszetika tanulmány). — Frivol darabok (Csevegés) — Az énekli liliomok (Szatira). — A színésznő életkora. — A politika és színház. — Színházi hét. — Beszámoló. (A színházi szezon ujdonságainak általános áttekintése) stb. — A Színház és Élet e számának ára 20 fillér. Előfizetési ára negyedévre 3 korona. Szerkesztőség és kiadóhivatal VIII., Szentkirályi-utca 5.

TÁVIRATOK.

A király és a delegáció.

Budapest, június 27. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: A tegnapi delegációs ebéd, amely a király adott, a felség a cercle alkalmával ezt mondotta Barabás Bélának:

— Sie reden viel, aber ohne Nutzen. (Önök sokat beszélnek, de haszon nélkül.)

A királynak ez a kijelentése nagy felűnést keltett, azonban illetékes helyről úgy magyarázzák a király szavait, hogy szemben azokkal a nagy feladatokkal, melyek az országgyűlésre várakoznak, nem hasznos a jelentéktelen kérdésekben való aprólékos vita.

A magyar delegáció teljes ülése.

Budapest, június 27. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: A magyar delegáció ma délelőtt Zichy Tivadar gróf elnöklésével teljes ülést tartott, amelyen jelen voltak a közös miniszterek, továbbá Wekerle Sándor miniszterelnök, Apponyi, Andrássy és Jekelfalussy miniszterek.

A mai ülésen folytatták a külügyi albizottság jelentésének tárgyalását, amelynek során felszólalt Burián közös pénzügyi miniszter, aki Goluchovszky gróf nevében és az ő felkérésére kijelentette, hogy Goluchovszky mint önérzetes ember csak a saját politikáját folytathatja s ezzel áll vagy bukik. Tagadja a vita során elhangzott azt az állítást, mintha monarchiának az algécirasi konferencián kudarcat vallott volna. A hármasszövetség ellen elhangzott beszédekre nézve pedig azt mondja, hogy a hármasszövetség olyan, mint az esernyő. Ha esik az eső, akkor használjuk, ha nem esik, akkor félretesszük, de megtartjuk, mert mindig szükség lehet rá.

Ezután a külügyi vitát befejezték s a külügyi költségvetést a néppárti delegátusok szavazata ellenében elfogadták.

Utána áttértek a hadügyi albizottság jelentésének tárgyalására.

A tárgyalás folyik.

A király csapatszemléje.

Budapest, június 27. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből jelentik: A bécsi helyőrségnek ő felsége által tartott részleges szemléje, mely négy napra van tervezve, ma reggel folytatódott. Az uralkodó kevéssel fél 7 óra után érkezett a gyakorlótérre, ahol Frigyes főherceg üdvözölte. Az uralkodó ellovagolt a csapatok előtt, megszemlélte a kivonult három ezredet és meglegedésének adott kifejezést a tisztikar előtt.

Elutasított petíció.

Budapest, június 27. (A „Torontál” eredeti távirata.) A Nagy Dezső dr., budapesti nyolcadik kerületi képviselőnek mandátuma ellen beadott petíciót a Kuria tegnap alaki hiba miatt visszautasította.

Goluchovszky utódja.

Budapest, június 27. (A „Torontál” ered. táv.) A londoni Daily News jelentése szerint Goluchovszky gróf visszavonulása befejezett dolog s ez augusztus végén fog megtörténni. A londoni lap szerint a külgyminiszteri állásra a legkomolyabb jelölt Mensdorff gróf londoni nagykövet.

Az osztrák delegációból.

Budapest, június 27. (A „Torontál”, eredeti távirata.) Bécsből jelentik: Az osztrák delegáció tegnapi ülésén Schön-

born gróf erősen kikelt Magyarország ellen. Többek között azt mondta, hogy már a beruházásokra való tekintettel követelni kell a hadsereg közösségét. A magyar vezényleti és ezrednyelv bevezetése magán után vonná a szerbek, horvátok és románok magyarosodását.

Az orosz események.

Budapest, június 27. (A „Torontál” eredeti távirata.) Petrokovból jelentik: Gesovszki rendőrigazgatót tegnap egy merénylő revolverrel agyonlőtte. Egy rendőr le akarta tartóztatni a merénylőt, de a merénylőnek büntársa ebben megakadályozta és agyonlőtte a rendőrt. Mindkét merénylő elmenekült.

Budapest, június 27. (A „Torontál” eredeti távirata.) Moszkvából jelentik: Számos dumaképviselő fenyegető levelet kapott a dumában tanusított magatartásuk miatt. A levelekben halállal is fenyegetik őket.

A sztrájkmozgalmak.

Budapest, június 27. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bajáról jelentik: Az ács, lakatos, bádógos, asztalos, bognár és kovács munkások bérmozgalmat indítottak. Az ácsok részleges sztrájkba léptek. A bognár és kovács munkások, valamint munkaadók között tárgyalások folynak, míg a többi munkások munkaadóikkal tegnap megegyeztek.

Pusztító villám.

Budapest, június 27. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Szombathelyről jelentik, a vas megyei Nagyunyom községben lecsapott a villám s fölgújtott négy házat, amelyek leégtek. Belecsapott a templom tornyába is, ahol a harangzó fiut agyoncsapta.

Határidő-üzlet.

Budapest, június 27. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre)	15.66	—
Buza (áprilisra 1907.)	16.20	—
Rozs (októberre)	13.22	—
Zab (októberre)	13.40	—
Tengeri (júliusra)	12.88	—
Tengeri (májusra 1907.)	11.42	—

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1906. május hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 38 p.
Pancsováról: délután 5 óra 40 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 18 p.; délután 5 óra 33 perc.
Szegedről: (motorkocsi) d. e. 9 óra 47 perc.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 48 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zombolyáról, Verseczről, Alibunáról és Temesvárról: este 8 óra 05 p.
Módszról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 30 p.
Pancsováról: reggel 8 óra 27 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 7 óra 05 p.
Bégaszentgyörgyről: (keskenyvágányu vonal) délután 4 ó.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 10 óra 10 p.; este 6 óra 46 p.
Szegedre: (motorkocsi) d. u. 1 óra.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 35 p.
Temesvár, Versecz, Antaltalva—Pancsova és Alibunára: reggel 3 óra 33 p.
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 25 p.
Módszra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.
Bégaszentgyörgyre: (keskenyvágányu vonal) délután 12 óra 20 perc.

Budapesti gabonatözsde

Budapest, 1906. június 27.

A készárúüzlet hivatalos árjegyzése.

Buza	Kilós	100 kilogr. ára		Kilós	100 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig		kor.-tól	kor.-ig
Tiszavidéki	75	16.75	16.95	79	17.65	18.70
Pestvidéki	74	15.20	15.40	78	17.15	18.15
Bánsági	75	—	—	79	18.39	18.35
Bácskai	74	15.45	15.65	77	17.00	17.20
Szerbiai	76	17.05	17.60	—	—	—

Egyéb gabonaneműek		100 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig
Rozs	elsőrendű	—	—
	középmínőségű	12.90	13.00
Arpa	takarmányaru I. r.	—	—
	másodrendű	—	—
Köles	—	—	—
Zab	elsőrendű	18.80	19.40
	középmínőségű	19.50	19.60
Tengeri	belföldi új	13.05	13.15
	román vagy bolgár	—	—
	cinquantin	—	—
Repece	káposzta	—	—

Nyilttér. *)

Mindenütt kapható

Szerg's Kalodont

nélkülözhetetlen fogtisztító-szer,
a fogakat tisztán, fehéren és épségben tartja.

(353-42.14)

Szénsavban és az egészséget előmozdító anyagokban leggazdagabb ásványvizet tartalmazó ital a —

= Rohitschi =
Tempel-forrás.

(564d-1.1)

*) Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

Joghallgató

megfelelő foglalkozást keres.

Címe a kiadóban.

(632-3.3)

TOJÁSI TOJÁSI!

HÁZIASSZONYOK FIGYELMÉBE. ○ ○

Naponta friss, lámpánál egészséges minőségűnek talált s csak a kezelés alatt eltörött, valamint mindenféle más minőségű tyuktojás a legjutányosabb napi-árak mellett kapható

Herzog Gyula és Tsa
tojáskivitelű oégnél,
VÁROSHÁZ-UTCA 2.,
a gimnáziumi tornacsarnokkal szemben.

589-24.5

4186. sz. 1906.

629-3.3

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye központi járásában Perlasz, Német-Écska, Román Ecska, Orlovát, Lukácsfalva, Farkasd, Rudolfsgnád és Torontál-Erzsébetlak községeket magában foglaló Perlasz község székhelyével lemondás folytán megüresedett körállatorvosi állásra pályázatot hirdetek s felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy kellően felszerelt kérvényeiket folyó évi július hó 25-éig hivatalomhoz nyújtsák be, mert az elkésetten beadott folyamodványokat figyelembe nem veszem.

A körállatorvos évi fizetése 1400 korona és a megyei szabályrendeletben megállapított látogatási díjak élvezete.

Nagybecskerek, 1906. évi június hó 19-én.

Nagybecskereki szolgabíróság.

5505/P. szám. 1906.

635-3.3

Hirdetmény.

A nagybecskereki királyi törvényszék közhírré teszi, hogy a nagybecskereki gazdasági ármentesítő társulatnak Szerbelemér község érdekelteit eleni kisajátítási ügyében a kártalanítási eljárás 5505/P. 1906. szám alatt folyamatba tételezve, tárgyalásra határnapul 1906. évi július hó 5-ik napjának délelőtti 9 órája Szerbelemér község házához kitűzetett, a mikorra a kisajátító társulat, a kisajátítási összeírásban megnevezett tulajdonosok, nemkülönben a többi telekkönyvi érdekeltek, egyénenként külön s a távollévők és ismeretlen tartózkodásuk részére ezennel kinevezett ügygondnok, dr. Stassik Ferenc, nagybecskereki ügyvéd megidéztetnek azzal, hogy az érdekeltek elmaradása a kártalanítás tekintetében hozandó határozatot nem gátolja s hogy az egyéni külön értesítésnek elmaradása vagy a tárgyaláson meg nem jelenés miatt igazolásnak helye nincsen.

Megjegyeztetik, hogy a kártalanítási eljárás tárgyát a szerbelemi 621., 632., 623. és 1692. számú telekjegyzőkönyvekben felvett ingatlanokból kisajátítás alá eső területek képezik.

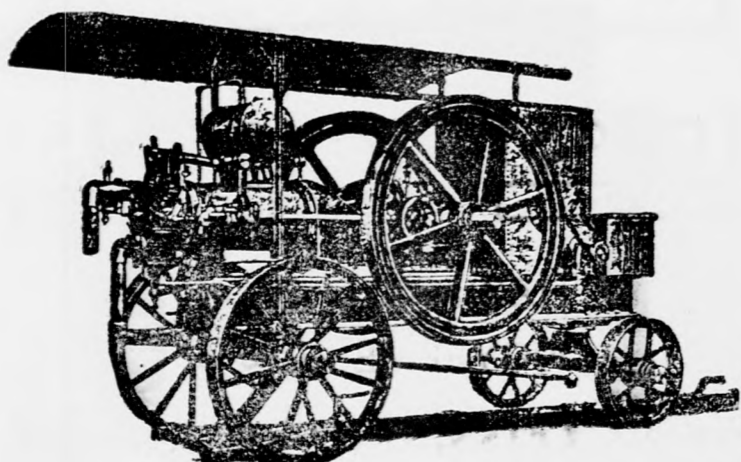
A királyi törvényszék, mint polgári bíróságnak Nagybecskereken, 1906. évi június hó 20. napján tartott üléséből.

Dr. Kováts Károly,
kir. törvényszéki elnök h.

Gojdits Miklós,
kir. törvényszéki jegyző

Cséplési és gazdasági célokra legjobban bevált

≡ **benzin motorok** ≡



Iparral és malomhajtásra leg-**csöb**b üzemi
szívógázmotorok

legelőnyösebben kaphatók:

Beck és Gergely

motor- és gépgyárában

Budapest, V., Váci-ut 12.

428-26.9

Nagybecskereken csak egy napra.
Pénteken július 6-án, a vásártéren.

Két előadás,

délután 2 órakor,

este 8 órakor.

Bemenet délután 1-től, este 7-től kezdve.

Az esti előadás semmiben sem különbözik a délutáni előadástól.

Minden ülés vizmentes vászon által van védve.

BUFFALO BILL'S WILD WEST

A Congress of Rough Riders of the World

(a világ legmerészebb lovasai)

CODY W. F. ezredes, „Buffalo Bill“

személyes vezetése és előadása alatt.

Utolsószor!

Soha sem jönnek többé! Aki most nem látja, soha sem fogja látni!

Három különvonat, 800 ember, 500 ló.

Összehasonlíthatatlan színi előadás, melynek nagy hírnevét a valóság messze felülmúlja.

Elvitathatlanul ez a

csodálatraméltó lovasok legkiválóbb egyesítése,

a legnagyobb katonai karuszel, melyet a világ valaha láthatott!

kivittetik a legmerészebb lovasok legmerészebb lovaglási remekeiben: kozákok a Kaukázusból, amerikai zuavok, az Egyesült Államok civil katonasága, beduinok a Saha-rából, gyors lövészek, lassodobók, vaquerosok (tehenpásztorok) a régi Mexikóból, cowboysok és indiánok az amerikai prairieákból.

Közülük harcok loháton vonulnak el, a világ összes seregének lovassági veteránjaiból.



Egy csoport japán „Samurai“ antik és modern hadigyakorlataikkal.

100 amerikai indián

valódi vörösbőrűek, vezérek, harcosok, nők és gyermekek.

Megható és érdekes jelenetek

is ismert Wild West-i epizódokból adatként elő

„puszták útásai“ által.

A posta megtámadása; hogy kell felülni a vad Bucking Bronchosokra; az indiánok hadi táncai, egy kivándorló csapatjának támadása, érdekes lovaglási remek.

Igazi katonai drámák

több képekben

„A Little Big Horn“ csata

vagy

„Custer utolsó menekülése.“

„BUFFALO BILL“ a lovas lövészek mestere, csodálatos lövőgyakorlataival vágató lovon.

Rendes tüzérség hadi gyakorlatai

éppolyak mint a csatatéren.

Mindig és mindenütt teljes tökéletességgel, rövidítés nélkül kerülnek az előadások a legnagyobb színpadra.

A hirdett előadások minden időjárásnál megtartatnak.

Fenséges kivilágítás egy különleges világítási villamos rendszer által.

Egy egyetlen jegy feljogosít az összes kihirdett látványosságoknak megtekintésére.

„Buffalo Bill“ helyárai:

Első hely 2 korona

Számozott hely 4 „

Fenntartott hely 5 „

Páholy ülés 8 korona

Egész páholy (6 sze-

mély részére) 48 „

Gyermekek 10 éven alul fél árat fizetnek.

Jegyek előre válthatók az 5 és 8 koronás helyekre délelőtt 9 órától, az előadások napján, rendes áron

Schneider Jánosnál, Ferenc József-téren.

Nagykikindán július 5-én,

Pancsován július 7-én.